

*Mme Butterfly
29-10-53*



OPÉRA

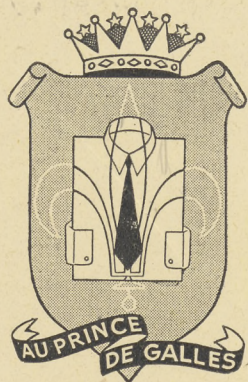
1953

1954

DE LILLE

PROGRAMME OFFICIEL : 40 FR\$

G. MOLIÈRE



CHEMISIER
ENSEMBLIER

Au Prince de Galles

VLAMINCK

10-12, Rue des Ponts-de-Comines

LILLE TÉL. 500.22

LES
CAFÉS GAUTIER

sont
les meilleurs

SES TRICOTS - COUTURE

SES CHAPEAUX

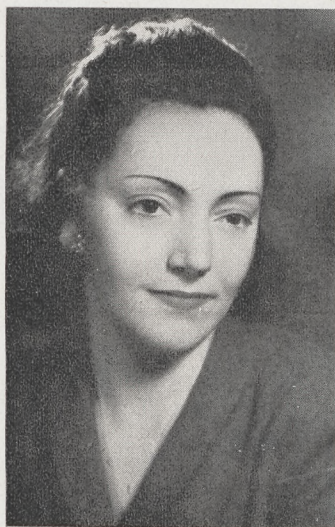
Manon

HARMONISE VOTRE SILHOUETTE

11, PLACE DU THÉÂTRE

TÉL. : 535.45

LILLE



Guitta RUSSEL

Fourrures
À la Martre de France

10, RUE DU MARCHÉ, LILLE
PRÈS DE LA RUE GAMBETTA (Trams B et V)

V^{VE} Pierre FÉNART

60 Rue de Loos
et 8. Rue Courtois

Tel: 73736

LILLE



EDITIONS NERFI - LILLE

CHARBONS · BOIS · MAZOUT

Aux Meubles Massifs

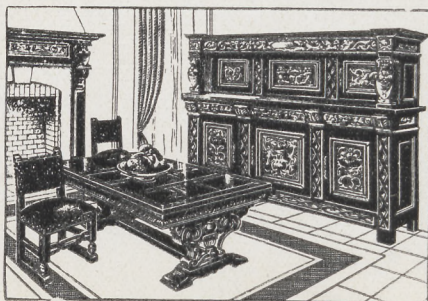
12 - 14, Rue Faidherbe
26, Rue Grande-Chaussée

LILLE

Tél. : 512-94

Tél. : 528-36

MEUBLES - DÉCORATION



Les PLUS BELLES SALLES D'EXPOSITION DE LILLE

RENAUD

LE TAILLEUR QUI S'IMPOSE

279, Rue Léon Gambetta

LILLE Téléphone 471.49

28-30, Rue Saint-Jacques

TOURCOING Tél. 8.60



Michel MALKASSIAN

TOUT CE QUI
CONCERNE LA

VERCRUYSSE
MUSIQUE & DHOND

LES ACCESSOIRES
LES INSTRUMENTS

Tél. 529.01

139-143, Rue de Paris - LILLE

Grande Pharmacie du Nord

Jacques A. Fasciaux
Docteur en Pharmacie

19, rue du Sec-Arembault, 19
LILLE

PARFUMERIE

LAINÉ

LILLE - 29, Rue Neuve - LILLE

Tous les parfums

Tous les produits de beauté

SOINS DE BEAUTÉ MASSAGE

Les Beaux Tapis

106, RUE NATIONALE
LILLE

TÉL. 484.31

du Nord

POUR VOS MEUBLES

EXIGEZ

" SUPER LAQUE NEUTRE "

MANDRILL

chez votre droguiste

Encaustique " MANDRILL " pour vos parquets

— en pâte ou liquide —

LILLE

Madame Butterfly



ACTE I

Sur la Colline près de Nagasaki.

Nous sommes au Japon, dans la ville de Nagasaki.

Pinkerton, lieutenant de marine des Etats-Unis, va épouser, selon la coutume japonaise, une jeune Geisha, Cio-Cio-San. Pour lui, ce mariage n'a guère d'importance et il ne le prend aucunement au sérieux. Mais il n'en est pas ainsi pour Cio-Cio-San (Madame Butterfly) qui croit à la sincérité, à la profondeur de l'amour de Pinkerton et s'imagina être devenue véritablement Madame Pinkerton.

Et nous assistons à la cérémonie du mariage. Cio-Cio-San est entourée de sa famille, de ses amies. Sa joie est grande et son bonheur réel.

Pour plaire encore davantage à son futur époux, elle a songé à se faire chrétienne et en grande cachette s'est rendue à la Mission. Un de ses oncles, prêtre bouddhiste, l'a appris. Alors que la cérémonie s'achève, il vient rudement lui reprocher d'avoir trahi les dieux de ses pères, d'avoir renié la foi de sa race. Tous s'écartent d'elle et s'en vont avec le Bonze, cependant qu'on entend longuement leurs voix qui la vouent aux pires tortures.

Cio-Cio-San est atterrée. Mais son bonheur est si grand qu'elle sèche vite ses pleurs pour ne plus penser qu'à celui qu'elle aime.

Pinkerton se laisse prendre au charme infini de la petite Japonaise. Le rideau tombe après un long duo d'amour, passionné et ardent.

APRÈS LE SPECTACLE

LE BEAUREGARD

BRASSERIE

27-29, Place du Théâtre - LILLE **Tél. 50672**

Vous propose dans un **CADRE RÉNOVÉ** son
SERVICE et ses **PRIX " BRASSERIE "**

BOS

Exciting
EX-MONON DE FRANCE

.... interrogez celles-ci en portent

CHOCOLAT



DELESPAUL-HAVEZ

LA PHARMACIE HOMÉOPATHIQUE

A. DELETOMBE

33-35, Rue Faidherbe - LILLE

DISTRIBUTEUR OFFICIEL

PHILIPS

RADIO - TÉLÉVISION - DISQUES

M. T. MILLEVILLE

2 et 4, Rue des Ponts de Comines **LILLE**
(ANGLE DE LA RUE DE PARIS)

RESTAURANT

A L'HUITRIÈRE

LILLE

Tél. 543.41

TOUTES SPÉCIALITÉS

CAVE REMARQUABLE

GARAGE PALAIS RIHOUR

CHRYSLER - PLYMOUTH - VOLKSWAGEN

Dépannage Jour et Nuit

5, RUE DU PALAIS RIHOUR
LILLE — TÉL. 73039

Direction : **Maurice COTTINET**

JEUDI 29 OCTOBRE 1953 (soirée)



MADAME BUTTERFLY

(d'après John L. LONG et David BELASCO)

Drame lyrique en 3 Actes de I. ILLICA et G. GIACOSA - Traduction française de Paul FERRIER

Musique de **G. PUCCINI**

DISTRIBUTION :

Pinkerton MM. Michel MALKASSIAN
Sharpless Lucien HUBERTY
Goro Jacques BLEAU
Oncle Bonze Georges LECOZ
Commissaire Impérial Pierre MARTY

Cio-Cio-San Mmes Guitta RUSSEL
Souzouki Maggy JACQUES
Kate Liliane MARVAL

Yamadori M. Gaston BEERNAERT

Direction Musicale : Gabriel DIOT - Mise en scène d'Edgar DUVIVIER

Costumes de la Maison CRETEUR de Roubaix

GRANDE MAISON DE BLANC

68, Rue Esquermoise - LILLE

TOUT CE QUI CONCERNE L'INTÉRIEUR DE MAISON

L'ORFÈVRE
CHRISTOFLE...

CELLE QUI NE SE
DISCUTE PAS
EN VENTE CHEZ

J. FRAMBACH

21, Rue Grande-Chaussée

TÉL. 534.02

LILLE



Lucien HUBERTY

“ AU PROGRÈS ”

MAISON NOIZET

HANO ET MONNARD FRÈS

CHEMISIERS SPÉCIALISTES

HOMMES ET ENFANTS

15. RUE NEUVE - LILLE

Téléphone 468.88

== CHEMISES - CALEÇONS - PYJAMAS, etc. sur mesure ==

BISCUITS

**GESLOT
VOREUX**

TOUJOURS APPRÉCIÉS

USINE MODELE à **RONCHIN-lez-LILLE** (Nord)

TOUS LES **TISSUS**

pour vous, Madame, Mademoiselle... chez

LÉON

LA SPÉCIALITÉ DE TISSUS

29, Rue de Béthune - LILLE

Nylon - Soieries - Lainages - Velours

Qualité et prix inséparables mais les meilleurs

Barbara Franquelin

Spécialiste de l'Institut

JEANNE GATINEAU

SOINS ESTHÉTIQUES

TÉL. 491.41

39, RUE D'ARTOIS - LILLE

...et vous finirez gaiement votre soirée

A U

ROYALTY

7, Rue des Arts, 7 - LILLE

LE CABARET "NIGHT-CLUB" CHIC

SON AMBIANCE

SES ATTRACTIONS DE CLASSE

ANALYSE (suite)

ACTE II

L'intérieur de la maison de Butterfly.

Pinkerton est reparti. Butterfly est triste mais elle ne perd pas espoir de le revoir. Trois ans se sont pourtant écoulés.

Sharpless, consul des Etats-Unis, vient lui faire part d'un message de Pinkerton où ce dernier manifeste son intention de ne plus la revoir. La mission est pénible. Il lui conseille d'accepter les hommages du Prince Yamadori qui désire en faire sa femme. Mais Butterfly ne veut pas en entendre parler. Elle court dans sa chambre et revient portant dans ses bras un délicieux bambin : c'est son fils, celui de Pinkerton aussi. Le père était parti quand il vint au monde. Il l'ignore, Sharpless très ému, lui promet son appui et s'en va.

On entend un coup de canon. C'est un navire de guerre qui entre dans la rade. Folle de joie, Butterfly distingue la bannière étoilée des Etats-Unis et le nom du navire de Pinkerton. Elle ordonne à sa servante de remplir la maison de toutes les fleurs du jardin, revêt ses plus beaux atours, pratique trois ouvertures dans le papier de la porte qui sert de vitre au Japon, place son fils à l'une d'elles, sa servante à une autre et regarde elle-même à la troisième. L'enfant et la servante s'endorment bientôt. Butterfly reste seule, debout et immobile, quettant l'arrivée de Pinkerton. Il fait tout à fait nuit.

OPTIQUE - LUNETTERIE

VERRES DE CONTACT

A. DESBONNET

3, Rue des Manneliers - LILLE

(ENTRE L'OPÉRA ET LA GRAND'PLACE)

• • **JUMELLES** • •

Remise de 5 % sur présentation de ce programme



CLUB CATHOLIQUE PRIVÉ

favorisant dans toute la France, l'Union Française et l'étranger, par ses relations dans la noblesse, les milieux : littéraire, scientifique, diplomatique, industriel et commercial, des unions fondées sur l'estime réciproque et la pleine conscience des devoirs résultant du mariage chrétien.

M^r A. RUCKEBUSCH

sous la direction et
la responsabilité de

4, Rue Jean Bart

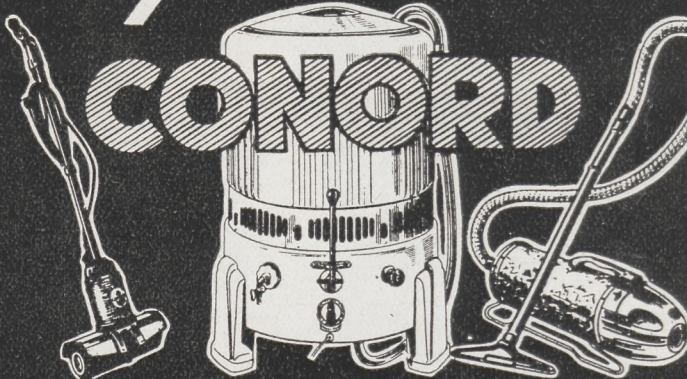
Tél. 486-71

LILLE

« Je ne vois point de mariages qui faillent plus tôt et se troublent que ceux qui s'acheminent uniquement par la beauté et désirs amoureux. Il y faut des fondements plus solides et plus constants et y marcher d'aguet ; cette bouillante allégresse n'y vaut rien. »

MONTAIGNE
Essais Livre III

LES 3 MERVEILLES DU CONFORT



CONORD

<p>LA CIREUSE qui décape, cire et lustre.</p>	<p>LA MACHINE A LAVER qui fait bouillir, lave, rince et essore 3 à 6 kgs de linge sec, au butane, au gaz de ville et à l'électricité.</p>	<p>L'ASPIRATEUR qui dépoussière, sèche, pulvérise et vaporise.</p>
--	--	---

Agent Général : **Lucien HESSE**, 74, Rue Esquermoise, **LILLE** - Tél. 524.98

ANALYSE (suite)

ACTE III

Même décor.

On entend au loin, des cris de matelots. Butterfly, toujours immobile, épie au dehors. Il fait grand jour. Sa servante, Sou-Zou-Ki, qui se réveille, lui conseille d'aller se reposer avec son fils. Butterfly entre dans sa chambre.

Pinkerton et Sharpless sont là dans le jardin avec une femme, celle de Pinkerton. Ils viennent chercher l'enfant. Ils le disent à la servante. Pinkerton, plein de remords, sort vivement.

Butterfly a entendu du bruit, elle entre précipitamment, croit que Pinkerton se cache quelque part. Elle aperçoit Sharpless et la femme de Pinkerton dans le jardin. Elle comprend tout. Elle donnera son fils à Pinkerton dans une heure s'il vient lui-même le prendre. Ils s'en vont.

Elle éloigne également la servante, prend un couteau accroché au mur, près de l'image de Bouddha; selon la coutume ancestrale elle mettra fin à ses jours. Sou-Zou-Ki qui a deviné ses desseins revient vite et pousse vers elle l'enfant qui jouait dans le jardin. La mère lâche le couteau, se précipite vers son enfant et le presse passionnément dans ses bras en lui disant adieu. Elle le renvoie au jardin, passe derrière un paravent, on entend le couteau tomber à terre...

Pinkerton l'appelle au dehors. Elle reparait, chancelante, essaie de se diriger vers la porte... ses forces la trahissent. Butterfly n'est plus.

SPÉCIALITÉ DE PEIGNOIRS

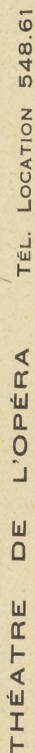
LINGERIE "FAM"

20, Rue des Ponts-de-Comines - LILLE

INDÉMAILLABLE "DUCAT" irrétrécissable

28, RUE ÉMILE-DESMET, LILLE - Tél. 727.69

- TRAVAUX DE LUXE ET DE COMMERCE -



CHARBONS - ANTHRACITES - COKES
BOIS DE CHAUFFAGE

10, QUAI DU WAULT - LILLE

— Téléph. 478.92 - 478.93 - 485.73 —



TÉLÉP. : 506.40

ARMES DE CHASSE
ET DE TIR
HENRY-HURET

49, Rue de Paris - LILLE
TOUT POUR VOTRE CHIEN
COUTELLERIE

ANDRÉ SCHMIT

LE SPÉCIALISTE DE GABARDINES

HOMMES & DAMES

TAILLEUR
SUR MESURE
HOMMES
& DAMES

6, Rue des Postes
LILLE

Téléphone 472-04

VÊTEMENTS
EN LODEN
& POPELINE
HOMMES-DAMES



Acheter un

LUSTRE FACEN

c'est faire un EXCELLENT PLACEMENT

Grand choix de Lustres
Modernes et de Style

1 et 3, Rue Sans Pavé
LILLE

Tél. : 520.11